

BRAUN



90894190/III-16

MobileShave

M-90

Type/Modèle/Modelo 5609

M-60

Type/Modèle/Modelo 5607

M-30

Type/Modèle/Modelo 5604

Battery shaver

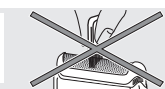
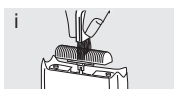
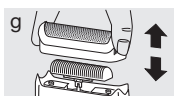
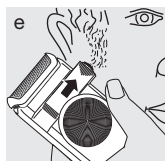
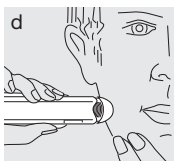
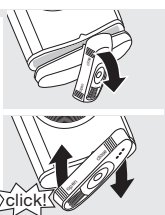
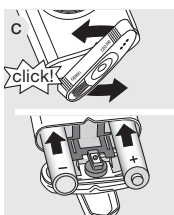
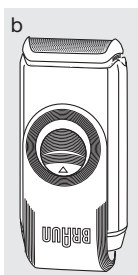
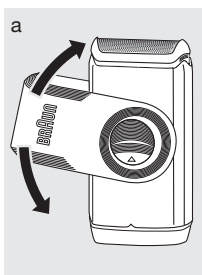
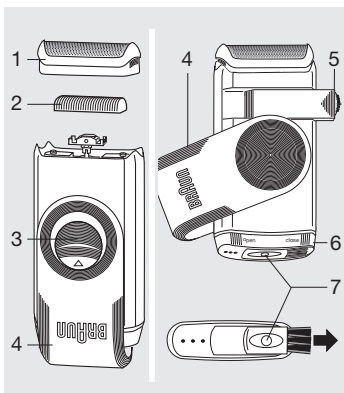
Rasoir à piles

Rasuradora a pilas

Internet:

www.braun.com

www.service.braun.com



English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Warning



This appliance is suitable for use in a bath or shower. When using it in a shower, we recommend that you apply shaving foam or gel.

The appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Keep the appliance out of reach of children to ensure that they do not play with it.

Never use the appliance with a damaged foil or cutter.

Do not use the appliance on irritated or inflamed skin.

Batteries

This appliance operates on two 1.5 volt batteries. For best performance, use alkaline manganese batteries (type LR 6, AM 3, MN 1500 or size AA alkaline). These batteries provide a shaving capacity of approx. 60 minutes.

Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, remove and replace exhausted batteries in a timely manner.

If batteries leak, wipe device with a damp cloth and wash hands. If any material gets in eyes, contact a physician immediately.

Do not dispose of batteries in fire. Dispose of batteries according to national or local regulations.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The supply terminals are not to be short-circuited.

Do not mix new and used batteries or different battery types.

Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.

Insert batteries with correct polarity.

Replacing the batteries

Make sure the appliance is turned off.

To open the battery cover (6), turn it 90° as shown in (c). Insert batteries with the poles in the direction marked. Close the battery cover.

Shaving

Turn the twisting protective cap (4) (a) until it clicks into place as shown (b). To switch the shaver on, slide the on/off switch (3) up.

Long hair trimmer

(M-90 model only)

Use the extendable long hair trimmer (5) for exact trimming of side burns and moustaches. To operate, slide the long hair trimmer to the right (e) and turn on the appliance. After use, slide it back until it engages.

Cleaning and maintenance

For optimum shaving performance, clean the appliance after each use.

Cleaning under running water

Turn on the appliance. Rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed (f). You may also use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds. Then turn it off, remove the shaver foil (1) as shown (g) and let it dry. If you often clean your appliance under running water, put a drop of light machine oil onto the shaver foil.

Cleaning with the brush

Remove the shaver foil (1) and tap it gently against a flat surface. Then thoroughly clean the cutter block (2) with the brush (7) as

shown in (i). Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage it.

After cleaning, turn the twisting protective cap (4) 180° to cover the shaver head. In this position, the on/off switch is automatically locked to avoid accidental operation of the shaver (e. g. when travelling).

Subject to change without notice.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun product (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foils, cutter blocks or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, **kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.**

Exclusion of Warranties:

The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

Français

Bien lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

Mise en garde



Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche. Lors de l'utilisation sous la douche, nous vous recommandons d'appliquer de la mousse ou du gel à raser.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise. Tenir cet appareil hors de la portée des enfants pour assurer qu'ils ne l'utilisent pas comme jouet.

Ne jamais utiliser l'appareil si la grille ou le bloc-couteaux est endommagé.

Ne pas utiliser sur une peau irritée ou enflammée.

Piles

Cet appareil fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5 V. Pour un rendement optimal, utiliser des piles alcalines au manganèse (type LR 6, AM 3, MN 1500 ou alcalines AA). Ces piles procurent une autonomie d'environ 60 minutes. Les piles peuvent couler si elles sont à plat ou si elles n'ont pas été utilisées depuis longtemps. Pour votre protection et pour préserver l'appareil, veuillez retirer les piles aussitôt que possible.

Si les piles fuient, essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, puis se laver les mains. Si toute substance entre en contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. Ne pas jeter les piles au feu. Jeter les piles conformément aux règlements nationaux et locaux. Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne pas court-circuiter les pôles de la pile. Ne pas combiner des piles neuves et usagées ou différents types de piles. Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées. Insérer les piles en respectant les indicateurs de polarité.

Remplacement des piles

S'assurer que l'appareil est éteint. Pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles (6), le faire tourner de 90° comme illustré au point (c). Insérer les piles en respectant les indicateurs de polarité. Refermer le compartiment à piles.

Rasage

Tourner le capuchon de protection rotatif (4) (a) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre comme illustré (b). Pour mettre en marche le rasoir faire coulisser l'interrupteur marche/arrêt (3) vers le haut.

Tondeuse pour poils longs

(Modèle M-90 seulement)
Utiliser la tondeuse pour poils longs extensible (5) pour une taille précise des favoris et de la moustache. Pour utiliser, faire coulisser la tondeuse pour poils longs vers la droite (e) et mettre l'appareil en marche. Après utilisation, faire coulisser à la position initiale jusqu'à son enclenchement.

Nettoyage et entretien

Pour une performance de rasage optimale, nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage sous l'eau courante

Mettre l'appareil en marche.

Rincer la tête du rasoir sous l'eau chaude jusqu'à ce qu'il ne reste plus de résidus (f). Il est possible d'utiliser un peu de savon doux naturel qui ne contient aucune particule abrasive. Rincer la mousse et laisser le rasoir en marche pendant quelques secondes. Ensuite, éteindre le rasoir, retirer la grille de rasage (1) comme illustré (g) et laisser sécher. Si le rasoir est régulièrement nettoyé sous l'eau courante, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage du rasoir.

Nettoyage à l'aide de la brosette

Retirer la grille de rasage (1) et la secouer délicatement sur une surface unie. Ensuite, nettoyer à fond le bloc-couteaux (2) avec la brosette (7) comme illustré au point (i). Ne pas nettoyer la grille de rasage avec la brosette, car cela risque de l'abîmer.

Après le nettoyage, tourner le capuchon de protection rotatif (4) de 180° pour recouvrir la tête du rasoir. Dans cette position, l'interrupteur marche/arrêt est automatiquement bloqué pour éviter que le rasoir se mette en marche accidentellement (p. ex. durant un déplacement).

Sous réserve de modifications sans préavis.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie restreinte de deux ans (à l'exception de la grille et du bloc-couteaux)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

Cette garantie ne couvre pas les produits endommagés par une chute, une altération, l'utilisation d'un courant inapproprié, une réparation ou un entretien effectué ou tenté par un centre de service après-vente non agréé, un usage impropre ou abusif, **des anomalies dans la grille de rasage ou l'usure normale des pièces de la tondeuse.**

Exclusion des garanties :

La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun Canada ne sera tenue responsable des dommages consécutifs résultant de l'utilisation de ce produit.

Español

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el aparato.

Advertencia



Este aparato se puede usar en la bañera o en la ducha. Cuando lo use en la ducha, recomendamos que use una espuma o gel para rasurar.

Los niños y las personas con capacidades físicas o mentales limitadas no deben usar este aparato, a menos que sean supervisados por una persona que se responsabilice por su seguridad. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

Nunca use el aparato si alguna de las láminas o cuchillas está dañada.

No use el aparato sobre la piel irritada o inflamada.

Pilas

Este aparato funciona con dos pilas de 1.5 voltios. Para un mejor desempeño, use pilas alcalinas de manganeso (del tipo LR 6, AM 3, MN 1500, o tamaño AA alcalinas). Estas pilas permiten rasurarse por aproximadamente 60 minutos. Las pilas pueden gotear si están vencidas o si no se han usado por un periodo prolongado. Para su protección y la del aparato, por favor retire las pilas vencidas y replácelas oportunamente. Si las pilas tienen derrames, limpie el dispositivo con un paño húmedo

y lávese las manos. Si le entra algún tipo de material en los ojos, consulte a un médico de inmediato.

No deseche las pilas incinerándolas.

Deseche las pilas según las normas locales o nacionales.

Las pilas no recargables no se deben recargar. No se debe causar un cortocircuito entre los polos.

No mezcle pilas usadas con nuevas, ni diferentes tipos o marcas.

Las pilas recargables se deben retirar del aparato antes de ser recargadas.

Coloque las pilas con la polaridad correcta.

Cómo reemplazar las pilas

Asegúrese de que el aparato esté apagado.

Para abrir la tapa del compartimento de las pilas (6), gírela 90° como se muestra en (c). Inserte las pilas con los polos en la dirección marcada. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Cómo rasurarse

Gire la tapa protectora rotatoria (4) (a) hasta que escuche un clic y esta quede en su lugar como se muestra en (b). Para encender la rasuradora, deslice el botón de encendido/apagado (3) hacia arriba.

Recortadora de vello largo

(modelo M-90 únicamente)

Use la recortadora de vello largo extensible (5) para recortar patillas y bigotes de manera precisa. Para usar la recortadora de vello largo, deslícela hacia la derecha (e) y encienda el aparato. Después del uso, deslícela a la posición inicial hasta que encaje.

Limpieza y mantenimiento

Para obtener un rendimiento óptimo al rasurarse, limpie el aparato después de cada uso.

Limpieza bajo agua corriente

Encienda el aparato. Enjuague el cabezal de la rasuradora con agua

caliente hasta eliminar todos los residuos (f). También puede usar jabón líquido que no contenga sustancias abrasivas. Enjuague toda la espuma y deje la rasuradora encendida unos cuantos segundos más. Después, apague la rasuradora, quite la lámina rasuradora (1) como se muestra (g) y deje que se seque. Si limpia la rasuradora regularmente con agua corriente, aplique una gota de aceite para máquinas en la lámina rasuradora.

Limpieza con el cepillo

Quite la lámina rasuradora (1), y dele unos golpecitos suaves contra una superficie plana. Luego, limpie muy bien el bloque de cuchillas (2) con el cepillo (7) como se muestra en (i). No limpie la lámina rasuradora con el cepillo, pues podría dañarla.

Después de limpiar, gire 180° la tapa protectora rotatoria (4) para cubrir el cabezal de la rasuradora. En esta posición, el botón de encendido y apagado se bloquea automáticamente para evitar que se encienda por accidente (por ej., al viajar).

Sujeto a cambios sin previo aviso.

SOLO PARA EE. UU.

2 años de garantía limitada (con excepción de la lámina y el bloque de cuchillas)

Braun garantiza que este producto Braun (con excepción de la lámina y el bloque de cuchillas) no presentará defectos en sus materiales ni en su fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original.

Si la rasuradora presentara algún defecto de este tipo, Braun se reserva la opción de repararlo o reemplazarlo sin costo alguno.

Llame al 1-800-Braun 11 (800-272-8611) para que lo remitan al centro de servicio Braun autorizado más cercano.

Esta garantía no incluye láminas rasuradoras, bloque de cuchillas ni daños causados por accidentes, uso indebido del producto, abuso, suciedad, agua, alteraciones, uso irracional, desgaste normal, reparaciones realizadas o intentadas por agencias no autorizadas o la falta de mantenimiento razonable y necesario, incluida la recarga.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITAN A 2 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA. BRAUN NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS INDIRECTOS OCASIONADOS POR EL USO DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños indirectos o secundarios; por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía le concede derechos legales específicos, y es posible que tenga otros derechos legales que varían de un estado a otro.